

1924

VOL. XVII. ÉV. 11. SZÁM.

CLEVELAND, O.

1924 JULIUS 1.

"IN VAGYOK AZ
UT, AZ IGAZSÁG
ÉS AZ ÉLET."



"SENKI NEM ME-
HET AZ ATYA
HOZ, HA NEM F-
UTALAM."

EVANGELIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁK HIVATALOS KÖZLÖNYE. -- MEGJELNIK HAVONKÉNT KÉTSZER
PUBLISHED SEMI-MONTHLY BY THE HUNGARIAN BAPTIST UNION.

"Te még nem nyitottad fel a te bibliádat."

Dr. Verderean, ki ezelőtt ma-
gas életkorában Franciaország-
ban meghalt, szeretettel be-
szélt el egy történetet ifju éve-
iből, mi újból és újból élénken
emlékezetébe tűnt: Atyjának
szeretettel gondviselése, mely-
ről mindig nagy tisztelettel be-
szélt és Istennek nagy szerete-
téről, mi ő rajta szemmel lát-
hatólag bebizonyult azon idő-
ben, midőn ő Párisban tanult.

Ő egy igen tekintélyes bur-
gundiai orvos család sarja volt
és így a jövődöbeli medikus
már kora gyermekségétől fog-
va atyja utódjának volt tekint-
ve, Ő azon érdemes család tag-
jainak számát volt hivatva ne-
velni, kiknek láncolatán több
kitűnőségek diszolegtek.

Midőn az idő elérkezett, mely-
ben az ifju az apai házat elha-
gyá, a szeretetteljes és értel-
mes apa a bucsuzásnál így
szólt:

"Fiam, csak később fogod be-
látni, hogy mily gondosan nevel-
telek és óvtalak téged. Te az

anyádat nem ösmerted; de az
ő hozzá való szeretetem reád
ruháztam. Isten ezen reádatnál
mely nem könnyű s mily gyak-
ran hála nélküli, segített; Ő
az én fáradozásomat megáldot-
ta, mert Ő eddig téged meg-
óvott a gonosz befolyástól. Kö-
szönet Neki érte.

Ne feledd, hogy az én nagy
takarékoságom mellett lehetsé-
ges lesz, a te jövődöbeli hi-
vatásodhoz szükséges tanul-
mányt megkezdeni és bevégez-
ni. A te öt évi tanéveidre nem
tudlak oly gazdagon anyagiak-
kal ellátni, mint azt magam is
szeretném. De mindazonáltal át-
adok neked egy összeget, mi
téged arra képesít, hogy tisz-
tességesen megélj. Takarékos-
kodj a pénzzel, s különös alka-
lomkor az által lesz segélyforrá-
sod. Gondolj reám és mindenek
előtt ne feledd el a te mennyei
Atyádat!

Még végül egy figyelmezté-
s — mely mindeneknél fontos-
sabb. Te fogsz lakni könnyel

műek és istentelenek között. A
kisértés téged a legelragadóbb
alakban fog varázsolni és meg-
támadni, hogy a hatalmába ke-
ritsen és a jó utról eltérítsen.
Ha a gonosz reád tör, akkor
légy óvatos, nehogy az ő zsákma-
nya légy, a kisértésben vedd
azon könyvet kezébe, mit én a
te bőröndöd aljára helyeztem,
az a te őseidnek öreg bibliája.

Az egyikről mindig a másik
ra maradt, így mindnyájan bir-
ták. Tárd fel azon szent köny-
vet; olvasd, higgy, magad az
után igazítsd és úgy meg leszel
óva."

Ezen figyelmeztetés után az
ifju bucsút vett az apjától. —
Mielőtt egy év elmúlt volna,
látta a vidéki fiatal ember, ki
a könnyelműek és élvezet haj-
hászokat utánózni tanulta, hogy
minden pénzből ki van foszt-
va és szükségben szenved.

Irt az apjának egy érzékeny
levelet, melyben kérte őt; jőj
jön segítségére. Az apa röviden
ezt válaszolta: "Te még nem

nyitottad fel a te bibliádat!"

A szükségtől kényszerítve, a szerencsétlen deák eladta igen értékes zsebóráját, ami egy drága emlék tárgy volt, s ruhájának egy részét zálogba tette.

De az azokért kapott összeg csakhamar ki lett adva, a szükség újból az ajtón kopogtatott. Másodszor menesztett egy siralmas levelet az apai házhoz, erre is azon választ kapta: "Te még mindig nem nyitottad fel a te bibliádat."

Ruhájának maradéka is csak hamar a zálogházba vándorolt, de rövid idő múltán, a pénztára ismét üres lett.

Az már egész kétségbeesés volt! Egy téli estén, midőn a szobájában ült a vigasznélküli ifju, az éhségtől és hidegtől reszketve, gépiesen kinyitja a bőröndjét. Villogó szemekkel pillant bele "Üres," mormogta ő — "nincs már itt semmi sem, nincs semmisem."

Éppen már a fedelet beakarta csukni, midőn véletlenül megpillantá az elhanyagolt öreg bibliát.

"Na," mondta egy szomorú mosollyal, "most végül teljesít hetem apám akaratát, olvasok egy részt. Gondolomra feltárja a könyvet; szemei azon helyre találnak, ahol ez áll írva: — "Mert az embernek fia azért jött, hogy megkeresse, s boldoggá tegye, ami elveszett vala." Máté evangélium 18. rész. 11. verse.

Ebben a pillanatban az történt, ami a majdnem kétségbeesett szívből az előtt soha sem fordult elő. Szemei előtt úgy tűnt fel, mintha egy lökés lenne, elősmerte könnyelműségét, Istentől való elfordulását, annak szomorú következményeit, mi őt az örvény szélére sodorta. De mikor bűneit elősmerte és

bevallotta, áthatotta őt az igazság vigasza, mert Jézus azért jött, hogy az olyan bűnösöket, mint amilyen ő is, megmentse. Mint legyőzött borult térdre és kereste a megbocsátást sok bűneiért a Jézus nevében, mert senkit sem taszít el, ki Ő hozzá jön. Mint az imától fölemelkedett, a biblia kiesett a kezéből s amint föl akarta emelni, egy levél borítékot pillantott meg, melyen az ő címe volt. Meglepetve bontja fel és csodálatos örömhangban tör ki. A levélben feküdt hat darab ezres bankjegy. S ezzel a külső szükségén már segítve volt. A régi élet móddal szakított s az eszköz sem hiányzott az új élet megkezdésére.

Most minden más lett. Ő felbontotta az összekötöttest minden kéteshírű barátjaival, lemondott a bűnről, a gonosz szokásokról, az elhanyagolt tanulást igyekezettel és szorgalommal ismét felvette.

A biblia, mit naponként használt, író asztalán feküdt. Az ő megkétszerezett szorgalma által, alig négy évi tanulás alatt sikerült neki az orvosi érmet megszerezni. Köszönettel s elismeréssel volt azért, mit érte a papája tett, örömmel nyújtá át az oklevelet. Tíz évvel később a szerencsés apát, a fia követte állásában.

Testvérek, kinyitjuk a bibliát! A mi időnkben több a kiértés, próba és rostálás. Megnyitjuk mi a bibliát, mi az Isten szavát tartalmazza, mely drágább és értékesebb minden muló ezüst és aranynál?!

AZ ÉLET UTJA.

Minden földi pályának két terhe van,
Az egyik a kezdet, a másik a vég.
Az egyik nehéz itt, a másik amott,
De az éltünk útja nehéz mindenütt.

Az egyik rózsza itt, másik meg ott.
Van rajt sok hiúság s eltűnő remény.
S míg éltünk útjain, csak tövis fakad,
De végén majd ott áll a főnyeremény.

Hogy honnét jö ez az út és hová vezet?
Ha tudni akarod, megmondom neked.
Csendesen figyelj reám, ahogy teheted,
Szíved nyisd fel s hallgasd, akkor megtudod.

Ott kezdődik az út a kereszttalatt,
A Koponya hegyén, fent a Golgotán.
Hol az Ég és Föld Ura, úgy mint egy áldozat,
Két lator között, csüggy az átok fán.

Egykor ideérve, s itt megállapodsz.
Mennybe jutni innen, nem nagyon nehéz.
Ez az út itt kezdődik, melyen üdvre jutsz,
Ezen helyen biztos nyugalomra érsz.

Mért csüggyött ott Urad, tudni akarod?
Ha figyelsz, tovább megmondom legott,

*Csüggött a lélekért, amelyet
adott,
Mikor e földre lent, emélt,
alkotott.*

*Feltámadt a lélek, mely elve-
szett volt.*

*Bűn halált egy örök élet váltva
fel.*

*A Golgotháról ránk napfény
adatott,
Jézus innét vezet örök üdvre
fel.*

*Jöjj hát árva lélek, jöjj fel ez
utra,*

*Ez az ut ne legyen te neked
nehéz!*

*Hű Megváltód segít, mindent
elhagyva,*

*Vele biztos az ut, rajta üdvhöz
érsz.*

BALLA JÁNOS.

**A VAS. ISK. SZÖVETKEZE-
TÉNEK ROVATA.**

Rovatvezető: *Tóth András.*

**A VAS. ISKOLA SIKERE-
SEBB MŰKÖDÉSE.**

Irta: *Kovács Miklós.*

(Felolvastatott a keleti vas. is-
kolai tanítók konferenciáján.)

A vas. iskola sikerebb elő-
haladása egy olyan régi prob-
léma, amely az első vas. iskola
megalakítása óta mindig ana-
lizáltatik. És e lényeges kérdés
nek boncolgatása mindig újabb
és újabb gondolatokat vet a
felszínre, melyek értékesek vol-
tak a múltban, foglalkoztatnak
bennünket a jelenben és fonto-
sak lesznek a jövő generáció
számára is. A vas. iskola töké-
letesebb előhaladásában látták
a múltban, a vallásos életet kul-

tiváló férfiak a nemzetek meg-
mentését. Izráel a régmúltban
különös gondot fordított a gyer-
mekek vallásos nevelésére, az
ugynevezett Sabbath School-
ban. (Vas. iskola.) Izráel a
gyermeket tartotta a vallásos
élet virágának. Josephus törté-
nész Kr. e. 80 évvel azt jegyez-
te fel Izráelről, hogy nekik
már akkor volt osztályozott
(Sabbath School) vas. iskolá-
juk. A kezdők, (beginners) kö-
zép, (primary) és a felnőtt
(juniors) gyermekekből. Ezen
osztályoknak különösen három
fő-tantárgyuk volt. A teremtés
könyvéből az öönvizig; Lévi-
ták könyvének az első fele és a
számlálás könyvének az első
rész. Ezen törekvések azt
bizonyítják, hogy a vas. iskola
sikerebb működésében fára-
doztak úgy a múltban, miké-
pen mi is a jelenben.

A keresztyénség a vas. iskolá-
nak sikerebb működésében
látja jelenben is azt a nagy
erőt, amely az egész emberisé-
get a morális élet magaslatára
képes fölemelni és az Isten tö-
kéletesebb ismeretéhez vezetni
A keresztyénség mind jobban

és jobban fölismeri azt az igaz-
ságot, hogy e világegyetemnek
prosperitásához (boldogulás)
úgy a fizikai, mint a szellemi
értelemben egy igazi vallásos
s élő hittel rendelkező és Krisz-
tust követő nemzedékre van
szüksége.

Hogy a vas. iskola sikerebb-
ben működhessen és azáltal se-
gélykezet nyújthasson az embe-
riségnek a magasabb szellemi
életre jutni, ehhez képzett vas.
iskolai vezetőkre és tanítókra
van szükségünk.

1. Megállapíthatjuk azt a
tényt, hogy a vas. iskola sike-
resebb működése a vezetők és a
tanítók kezében van letéve.

Vannak régen alakult vas.
iskolák, melyek még mindig
szükségüknek olyan fő-tanítók
és osztálytanítóknak, kik képe-
sek volnának a vas. iskolát si-
kerebben fejleszteni az elmé-
letben, a szellemi téren és a
kijelölt leckének igazi ismerte-
tésében. Vannak vezetők és osz-
tály tanítók, akik nagy részben
nem is ismerik hivatásukat s
így nem is fejleszthetik a vas.
iskolát. Az ilyen vezetők és ta-
nítók annyit tartanak szüksé-
gesnek (néha még azt sem),
hogy a meghatározott időben
megjelenjenek vezetni és tani-
tani, de hogy mit, azt tisztán
nem tudják. Pedig fontos az,
hogy a vas. iskola vezetők és

Baileys

**A nép legolcsóbb be-
vásárlási helye.**

**Hathatós gyógyszereket
s lelkiismeretes kiszolgálást kap
a Korona Patikában**

2812 E. 79TH HOLTON AVE SARKAN
CLEVELAND, OHIO.

Ott a postahivatal is.

EVANGÉLIUM • HIRNÖKE**The Gospel Messenger****As Amerikai Magyar Baptisták tulajdona****Editor and Manager: M. FABIAN, szerkesztő.****Megjelenik minden hétfő 1-én és 15-én.****Published Semi-Monthly by the Hungarian Baptist Union.****• ELŐFIZETÉSI ÁR:****Egy évre \$2.00****Subscription per year \$2.00****Előfizetőknek, kómratok és reklamációk****küldendők: Rev. M. Fábán, 8802.****Buckeye Road, Cleveland, Ohio.****Entered as second-class matter, at the post office at Cleveland, O., under the Act of March 3, 1879**

osztálytanítók ismerjék fontos hivatásukat.

1. A vas. iskola sikerebb működésében a vezetőknek (superintendent) és osztálytanítóknak *pontosaknak kell lenniük*. A pontosság a vas. iskola sikerebb előhaladásának azon részét képezi, amely a tanulókat, látogatókat és a közönséget arra tanítja, hogy ők is idejében jelenjenek meg. Itt van egy példa: két fiu megy a vas. iskolába, az egyik szorgalmas, a másik kevésbé szorgalmas. A kevésbé szorgalmas megáll az utcán és társalogni kezd az utcán játszadozó fiukkal; erre megszólítja a szorgalmasabb társa: "gyere már János, mert elkésünk a vas. iskolából." Mire János válaszol: "Hagyjad el Pista, úgy sem kezdődik az pontosan! A vezető nem szokott korán jönni, no meg a mult vasárnap is tíz percet vártunk, míg a tanító eljött." Látjuk tehát, hogy mit jelent a pontosság, vagy — ebben az esetben a hanyagság a vezető és tanító részéről, a vasárnapi iskolára nézve.

A bölcs az ilyen tanítókat a következőképen jelzi meg: "A kislánynak viseli magát az ő

dolgában, hasonló a tékozló fiuhoz." Legyenek azért a vas. iskola vezetők és tanítók pontosak az ő hivatásukban és "szorgáljanak az Urnak vidámsággal s menjenek Ő eleibe örömmel" annak idején, mert a vas. iskola sikerebb működése a pontosságnál kezdődik.

2. A vas. iskola sikerebb előhaladásához igazi megtért és újjászületett vezetőkre és tanítókra van szükség. Megtérnek kell lenniük, mert a vas. iskola tanítók, (miképen a prédikátor a gyülekezetben), osztályaikban lelkipolók. A tanítók azt a helyet töltik be a vasárnapi iskolában, amit a valódi kertész a virágpalánták ápolásában, vagy a jó pásztor az ő nyájának legeltetésében. A valódi kertész a gondozására bízott virágokat és a nemes ültetvényeket az ő legjobb tudása és szorgalma szerint ápolja. A fejlődésben veszélyeztető rovarokól, az elsatnyító burjánoktól és a vadhajtasoktól gondosan megtisztítja. A jó pásztor pedig tudja, hogy a reá bízott bárányoknak milyen legelő hasznos és milyen víz egészséges.

A vas. iskola az a virágos kert, melyben a virágpalánták az iskola növendékei, kik a gyülekezet jövődő tagjai, az Isten országának építői. Ők azok a bárányok, kiknek gondozásáról az Ur Jézus Péternek így szólt: "Legeltesd az Én bárányaimat. Tehát a vas. iskola áldásosabb működése a megtért, újjá született vezetők és tanítók által érhető el. Csak igazán megtért és újjászületett tanító képes arra, hogy olyan lelki tanítást adjon, mely egészséges, nevelő és Jézus Krisztus hoz, az életnek forrásához vezérő legyen.

3. A vas. iskola tökéletesebb

előhaladásához feltétlen megkívánatik az, hogy a tanítók lehetőleg alaposabb bibliai ismeretekkel birjanak! A vas. iskola tanítóknak bővebb és alaposabb bibliai ismerete majdsak olyan fontos, mint magának a prédikátornak.

Ha a vas. iskola tanítók ismerik a tanításra kijelölt vagy választott szentirási részt, s világos előttük, hogy milyen természetű igazságokat tartalmaz, akkor az osztályuknak adott magyarázatuk meggyőző és lekötelező is lesz. A tanulók elméjét helyes irányban foglalkoztatja s lelki világukat pedig kristályozza.

A vas. iskola tanítóknak igen fontos, hogy a bibliai történeteket, személyeket és azoknak cselekedeteiket lehetőleg tisztán ismerjék. Az egyik személyt a másikkal és ténykedésüket ne tévezzék össze. Pld. az Egyiptomban eladott Józsefet ne azonosítsák a Názáreti (Máriának férje) vagy az Arimathiai Józseffel. Izráel első királyát, Saul, a Tárzusbeli Saul. A Szentírásnak ismerete nagy fontossággal bír a vas. iskola sikerebb működésére nézve.

(Folytatása következik.)

VAS. ISKOLÁKRÓL.

A tudomást szerzésre a legmegfelelőbb módszer a személyes érintkezés vagy egy lap általi felkeresés. Az ilyen módon tudomást szerzés olyan természetű intézkedést fog kíváltani, amely a tanuló elmaradását megismerteti.

Idáig a tanítók és vezetők feladatát láttuk (hézagosan), amelyektől a vas. iskola sikerebb működése nagyban függ.

II. A vas. iskola sikerebb

előhaladásának egy másik tényezője a rendszeres osztályozás és a megfelelő tantárgyak használata.

1.) Modern vas. iskolát rendszeres osztályozás nélkül el sem képzelhetünk. A közelmúltban szereztem arról tudomást, hogy egy protestáns egyház idáig idegenkedett a vas. iskola korszerinti osztályozásától, de az utóbbi időben mégis arra a határozatra jött, hogy a kebelében működő iskolát korszerinti osztályozza. És mióta ilyen beosztott iskolát állított fel három irányban mutatkozott meg az eredmény (a). Az osztályokban a tanulók száma állandó, sőt növekedő lett; (b). A pénzübeli bevétel megkétszereződött; (c) Ami igen lényeges: az osztály tanítók jobban elkészültek a tanításra.

Az osztályozásnak az előnyét azok a vas. iskolák tapasztalták, amelyek már a korszerinti osztályozást régebben bevezették; a kezdők osztályától a felnőttek osztályáig. Igaz, itt meg kell jegyeznünk, hogy nálunk magyaroknál az így organizált vas. iskola is nagy problémákkal áll szemben. Az igazi előhaladást nagyban gátolják az az osztályozásra kevésbé alkalmas termék. A korszerinti osztályozott vas. iskola természetesen követeli azt, hogy az osztályok úgy helyezkedjenek el a tanítás ideje alatt, hogy egymást ne zavarják; figyelemmel a tanító a kitűzött leckére térhesse.

2.) Az osztályoknak a sikeresebb működéséhez megfelelő tantárgyakra, illetve lecke anyagra van szükségük. Ez egy régi követelmény. De ezt mindaddig kell követelni, amíg ilyen tananyaggal nem szolgálhatunk a vas. iskolának. A tanítók-

nak olyan segéd-könyvekre van szükségük, melyek a különböző osztályokban működnek; vázlatok alakjában vezér-gondolatokat tartalmazzanak. Igaz, hogy a fiatalabb generációnak bőséges anyag áll rendelkezésére angol művekből. De itt sok tekintetben az a nehézség áll fenn, hogy ezekből a művekből magyarul tanítást vajmi gyéren tudnak eszközölni; nálunk pedig ez még lényeges. A csak is magyarul beszélő tanítóknak egyáltalán nincs. Még az is nagyon kíváncsi volna, hogy a különböző osztályoknak házi lecke könyvük volna, s ennek segítségével odahaz dolgozhatnának a következő leckében.

III. A vas. iskola sikeresebb működését elősegíthetik a

J. Kimár

MAGYAR FÉNYKÉPÉSZ

Elsőrangú képeket készít jutányosan. — Tegyen egy próbát!

3900 LORAIN AVE
CLEVELAND, O.

Mindenben

csalódhat

csak a

Hoffman Patikában
NEM

BUCKEYE és a 119th St.
sarkán

ahol mindenki a legpontosabb, legegyszerűsebb és leglelkismeretesebb kiszolgálásban részesül.

Győződjön meg róla maga is.

Vidéki honfitársak is bizalommal forduljanak hozzám, rendeléseiket pontosan hajtjuk végre.

szülők az ő otthonukban.

1. A vas. iskola és az otthon a jövő nemzedék keresztyén nevelő intézete. E két fogalmat: az otthont és a vas. iskolát egymástól elválasztani nem szabad. Ahol a szülők elmuiasztják fontos hivatásukat.

2.) A szülők az otthonban a tanítók munkatársai. És ezt tehetik az által, ha a vas. leckét a bibliai olvasó naptár szerint közösen olvassák és együtt imádkoznak. Ha egy bibliai történetet el-el beszélnek nekik. A kitűzött leckének könnyebb pontjait megmagyarázzák. Ha az arany-igét a szülők otthon megtanítják.

Egy édes anya a következőket mondja el azon tapasztalatáról, amelyre a gyermekeivel való foglalkozása folytán jutott. "Néha úgy éreztem magam, — mondja az anya — hogy nagyon fáradt vagyok és nyugalomra volna szükségem, de láttam gyermekeimet, hogy nekik meg vallásos oktatásra volna szükségük; ekkor magam köré gyűjtöttem őket s beszéltem nekik Jézusról, bibliai eseményekről és én megpihentem. Mikor nagyobbak lettek, így nyilatkoztak: "Mama! emlékszel arra az időre, amikor azt mondtad, hogy fáradt vagy és nekünk beszéltél Jézusról bibliai történetekről; azok nemesítették meg a mi életünket. Ilyen módon segíthetnek a szülők a vas. iskola sikeresebb működésében.

IV. Végül a vas. iskola tökéletesebb működésében a gyűl. s minden tagjának részt kell venni. A gyűlekezet, a kebelében működő organizációknak, s így a vas. iskolának is édes nevelő anyja. Ez édes anya, hivatása a kebelében nevelődő vas. iskolának neveltetéséről gondoskod-

ni; hozzája nevelőket és ápolókat, a tanítók személyében nevelni. Ha a gyülekezeteink s azoknak tagjai, ezen hivatásukat komolyan veszik, akkor a vas. iskoláink tökéletesebben fognak előrehaladni.

A jelenben még gyülekezeteink némely öregebb tagjai úgy fogják fel a vas. iskola ügyét, hogy az kizáróan a gyermekeknek való, már ők azon messze túl vannak. Ezen álláspontjukat be is igazolják azzal, nemcsak hogy nem tagjaik a vas. iskolának és hogy nem jelennek meg bibliai órákon, hanem még akik megakarnának is jelenni, azokat is vissza tartják saját eljárásukkal. Amíg a vas. iskola tanulók a leckét, a szentírás igazságait tanulmányozzák s lelki tanúságokat merítenek azokból, addig ők vagy álmaikat elusszák, vagy pedig magukhoz hasonló társakat keresve, más háza előtt sepernek, (kritizálnak.)

4. A vas. iskola sikeresebb működését nagyban előmozdítja az is, ha a tanítók körülményesen ismerik a tanítványaik lelki tulajdonságát. Igaz ez nem könnyű feladat. De éppen azért olyan fontos. Ami nehéz, az mindig nagy jelentőséggel bír az életben. Ez először is azért fontos, mert a vas. iskola

tanulók különböznek egymástól fizikai állapotukban, szellemi képességükben és lelki tulajdonságaikban. Másodszor azért bír nagy jelentőséggel, hogy e különböző lelki tulajdonságokkal rendelkező tanulók kis lelki világukba a tanítók bele tudjanak helyezkedni lehetőleg minden egyeshez, úgy alkalmazkodni, hogy azok kielégítve érezzék magukat. Pld. Egy fizikailag legyengült tanulóval nem viselkedhet a tanító úgy, mint egy erős kifejlődött szemben; mert akkor annak nem segítője, hanem lerontója lesz. Hasonlóképpen a gyengébb felfogásával türelmesebben kell foglalkoznia, mint a fogékonyabb szellemi képességűvel.

A tanulók lelki tulajdonságaik megismerésére leginkább két mód segítheti a tanítókat. Az egyiket a nagy reformátor; Luther Márton adja meg:

“Ha mi gyermekeket akarunk tanítani, akkor nekünk velük kell élnünk. Hozzánk kell lejönnünk.” A második mód pedig a tanulóknak olyan irányu kiképzése, amely a tanulóik lelki tulajdonságaik megismerésében elősegítik.

5. A tanítók azáltal is elősegítik a vas. iskola sikeresebb működését, ha ők komolyan érdeklődnek a tanulóik hol és hogy létezik. Nagy előhaladást jelent az a vas. iskolára nézve, ha a tanítók előtt nem mindegy az, hogy megjelentek-e az összes tanulók az osztályban vagy sem. A tanítóknak érdeklődniök kell a meg nem jelentek után és tudomást szerezniök arról, hogy milyen okokból kifolyólag maradtak el. Betegek vagy szüleik tartották vissza, vagy hanyagság történt a gyermekek részéről.

Balmissioi hírek.

MISSZIÓ HIREK YOUNGSTOWNBÓL. OHIO.

Kétszer volt mennyegzői ünnepély először If. Vass Imre t s Jánváry Piroska leány testvér nő tartották egybekelési ünnepélyüket. Másodszor If. Vass János testvér és Gábor Margit testvérnő tartották mennyegzőjüket.

Voltak evangelizáló estéink is Strumpf L. t. által.

Keresztességünk is volt két ízben először egy nő lett alámerítve hitnek bebizonyítása jelül a második alkalommal öten követték az Ur Jézust az alámerítésben is.

A mi óhajunk az, hogy adjon az Ur a mi népünk között sok olyan örömeket mint nekünk volt és van, az új plántákat pedig tarssa és erősítse az Ő szent házában örökké ámen.

Megbízásból gyűl. jegyzője
Varga Kálmán.

JÓTÉKONYCÉLU VACSORA A Clevelandi West Sidei Női Együletben.

Május 10-n tartotta meg társas összejövetelt, mely nem any nyira fizikai, mint szellemi áldást sokat halmozott el bennünket.

Az East Sidei testvéreink is szép számban jelentek meg örömeink fokozására, s úgy szintén az Akroni testvérek prédikátorjukkal egyetemben.

Az ünnepély vacsorával kezdődött este 8 órakor templomunk alsó termében, s miután szervezetünk belügyét elintéztük, felvonultunk a felső terembe, hogy ottan nyugodtan sokáig maradándókkal foglal-

THE JAKAB CO

Magyar Temetés Rendező

Éjjel nappal készen áll a magyarság szolgálatára.

— MENTŐ KOCSI. —

TELEFON: Princeton 244 —

Cedar 384 — 2382

3923 BUCKEYE ROAD

117 BUCKEYE ROAD

kozzunk, női egyesületünk programja gazdag volt, amennyiben a vegyes előadásokat ékesítette az ének és zenekar.

Bevétel, mely csupán a vacsoraért foyt be, \$87,94.

Az Ur áldja meg mindenhol a női egyesületeket.

G. András t.-nő jegyző.

EVANGELIZÁLÁS ELYRIÁBAN ÉS LORAINBEN.

Az Ur kegyelméből evangélizáló estét tartottunk május 5-11-ig. Elyriában, hogy barátaink érdeklődését jobban felköltsük az Istenhez való ragaszkodásra. Az Ur üzenetét Dauda W. t. szolta és még a kellemetlen idők sem akadályozták meg örömeinket.

Biró M. t. Lorainben vetette ki a hálót május 11-18-ig. E időben volt Imaház megnyitás is. A lelkiáldás jutott osztályrészünkre mindkét helyen.

Barátaink közül többen kérétek, hogy imádkozzunk érettük. Az Ur adjon áldást az ő szolgálóinak buzgó munkájára

Papp A.

Lincnln 3836

Dr. Ciprus István
magyar fogorvos

Lorain Street Bank Bld.
Room 204-5.

Dr. Selymes H. Sarolta
MAGYAR ORVOSNŐ
RENDELŐJE:

11909 BUCKEYE RD

Rendel: délután 2-től 4-ig
este 7-től 8-ig

Vasárnap 12-től 2-ig

VIGASZT ÓHAJTUNK.

Alólirottak szomorú hírt kapunk az óházából jun. 7-én, melyben forrón szeretett anyánk elhunytát közlik. Kedves nőmmel egyben e nyár folyamán akartunk k. szüleinket meglátogatni! S mielőtt tervünk a megvalósuláshoz jutott volna a feledhetetlen anya egy jobb házába költözött. Visszamaradt az apa, egy fivér és egy leány — t.-nők.

Nehéz sebet ütött ez szíveinkben, de az Urtól nyert vigasz által megnyugszunk.

Felkérjük k. t.inket, különösen akik velünk szálltak a hullám sirba — imádkozzanak értük.

J. Benedek és Margit.

EVANGÉLIUMI HANGVERSENY ÉS EVANGELIZÁLÁS PHILADELPHIÁBAN.

“Vigadjunk ami szabadításunk közsiklájának” — mondja a zsoltáriró (95-ik Zs. 1-ső v.) És mi hála Urunknak az Ő kegyelméért mindenkor vigadjunk Ő benne. Hanem az Urban való igaz nemes és tiszta örömeket a szokottnál még bővebb mértékben élveztük ismételtén máj. hó 10-én este a mikor gyülekeztünk egy tartalomban dus és lelki értékben gazdag evangéliumi hangversenyt rendezett.

Hangversenyünkön közreműködött áldásosan — fuvózenekarunk, — énekarunk — kvertettünk. Ugy szintén körünkben megjelent és velünk örvendő román és szlovák helybeli gyülekezetükből való énekkaraik, valamint voltak különböző szolo énekek és zenék amelyek mind Urunkat dicsőítették és szíveinket örvendezték.

Örömeiket még nevelte vendég testvéreink jelenléte, kik a trentoni testvéri gyülekezetből örvendeztek velünk. — Ugy szintén Gazsi István New Brunswicki prédikátor t. ki a következő 8 napon szolta az Ur üzenetét részünkre, amely hét szintén áldásokkal teljes volt és többünknek életében feledhetlen marad.

Többen azon óhajuknak adtak kifejezést, hogy mesterünket követhessék és szolgálhassák velünk együtt kikért imádkozzunk, hogy az Ur tartsa meg örömeiket a melyről tanuskodtak és erősítse meg őket elhatározásukban.

Péter

PÉNZKÜLDÉS

Magyarország

és az elszakadt részek bármely városába és községébe, postán vagy sürgönyileg

Készpénzdollárok

kifizetése Magyarországon, Romániában és Ausztráliában

Hajójegyek — Betétek

Kihozatali ügyek.

A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank kizárólagos képviselője.

A. M. Kir. Államvasutak Menetjegyi-irodájának kizárólagos képviselője.

KISS EMIL

BANKHÁZA.

133 SECOND AVE
NEW YORK, N. Y.

Bell Cedar 956

GRESZINGH

2916 EAST 116TH STREET

Az Egyedüli magyar fényképeszeti műterem az East Side-on

KERESZTSÉG CLEVELAND
WEST SIDE-ON

Nemcsak az Isten angyalai, hanem mi is nagy örömök között szemléltük Jézus megmen-tői hatalmát Május 25-ikén este midőn két lélek ébredt fel és menekedett meg a bűntől.

A megváltottak egy ifju házaspár, kikben hasznos eszközei rejlenek Isten országa építő sében.

Az Ur adjon ilyen nagyobb örömeket mindenütt, az ujszülöt tket pedig nevelje nagyokra.

KEDVES IFJUSÁG EGYLE-
TI VEZETŐ.

A mult konvenciónkon elha-tároztatott, hogy minden egyes tagja az ifjusági szöveteke-zetünknek tartozik öt centet be-küldeni a szövetekezeti pénztár-ba. Ez ideig csak határozat volt, az még a cselekvés terére nem lépett senki.

Tehát kérem az összes egy-leket ne halogassák, hanem a zonnal küldjék be a tagonkénti öt centet.

Minden pénzt a következő cím-re tessenek küldni:

Istj. Szabó Pétr

BAZÁR DETROITBAN.

Örmmel tudatjuk, hogy a jó-tékonyság célt szolgáló nőegyle-tünk május hó 30-án bazár ün-nepélyt rendezett a templom tágas pincehelyiségében. Bazá-runk, ahol a kirakott tárgyak el adására kerültek, délután 2 óra-kor nyílt meg buzgó ima elhang zása után. A kivarrott kézimun-kákon és más ruhanemükön ki-vül még sok izletes sütemény, hűsítő és gyümölcs volt a test-vérnök által összehordva eladás-ra, melyek még a legelrejtettebb

zsebeket is nemcsak felkeresték, hanem alaposan ki is ürítették. A zenekar is segédkezett a je-lenleyöket adás-vovésre buzdita ni. A befolyt összeg \$260,00

Az Ur áldása legyen a sze-rény, hű Márták és Máriák, a Péterek és Jánosok törekvésü-kön a lelki élet terén.

A BETEGSEGÉLYZŐ EGY-
LET TAGJAIHOZ!

Szives tudomásukra adom, tagtársaimnak, hogy ismét *van két halottunk.*

Nagy Mihály, Detroit, Mich. meghalt április 28-án.

Yoo Ferencz Clevelandból, meghalt június 11-én.

Mindkét halott után egyszer-re szedjük be a dollárokat. Így az ügykezelő testvéreket kérném, hogy minden tagtól két dollárt vegyenek. Azok a test-vérek, kik nem tartoznak a fiók-hoz, két dollárt legyenek szíve-sek a központi pénztárba beküi-deni.

Kérjük a testvéreket, hogy két hónapon belül küldjék be a dollárokat, hogy a járulékot kifi-zethessük az örökösöknek.

Akik még nem kaptak új alap szabályt, rövidesen megfogják kapni. Mindegyik figyelmét fel-hívjuk az új alapszabályokra. Tüzetesen nézzék át, hogy tud-ják, mik benne az újítások. Ju-nius 15-től az új alapszabályok szerint fogunk dolgozni. Min-den tagnak ki kell adni az új alapszabályt. A kis könyvekért 15 centet fizet mindenegyes tag, mely összeg beküldendő a köz-ponti pénztárba.

A betegsegélyre vonatkozólag annyi megjegyzést kívánok ten-ni, hogy gyűlésünket tartjuk minden második kedden és a csekket egyszer küldjük ki egy hónapban, a gyűlésünk után.

Azért kérjük az ügykezelő test-véreket, hogy az orvosi-bizo nyítványokat, küldjék be gyű-lésünk előtt.

A havi díjak pontos bekül-dését kérjük, mert ha valamely tag hátralékban van és közben beteg lenne, vagy elhalálozna, nem részesülne semmi járuléka-ban. Ezt nemcsak hogy mond-juk, hanem meg is tesszük. Ugy szintén, aki a halott dollárt nem fizeti be, ki töröltetik egy-leünk kebeléből.

Biró Mihály
titkár

MENNYEGZŐI ÜNNEPÉLY
NEW CASTLE-BEN.

Március 15-én kötöttek örök hűséget Ciszér István t. és Tóth Pápai Erzsébet t.-nő. Az ünne-pély a szülei háznál vette kez-detét Ambridge, Pa. s onnan New-Castlban autóztunk, hol a szertartás végeztetett. Ezt kö-vette a mennyegzői lakoma, melyben minden jelen volt részt vett.

Az Ur áldása legyen az új pá-ron.

Bán J. Gyula, jegyző.

OLVASSA A BIBLIÁT.

Ha még nem ujitotta meg az előfizetését, ujitssa meg minél előbb.

Pártolja hirdetőinket

FRANK BAGÓ

FÉRFI ÉS NŐI DIVAT
ÁRU ÜZLETE.

2761 East 79th St